



LOW PRESSURE REGULATOR (MODEL: IGT A310i)

GB IE NI

LOW PRESSURE REGULATOR (MODEL: IGT A310i)

Installation instructions

FR BE

DÉTENDEUR BASSE PRESSION (MODÈLE : IGT A310i)

Notice d'installation

NL BE

LAGEDRUKREGELAAR (MODEL: IGT A310i)

Installatiehandleiding

GB/IE/NL	Installation instructions	Page	3
FR/BE	Notice d'installation	Page	7
NL/BE	Installatiehandleiding	Pagina	11

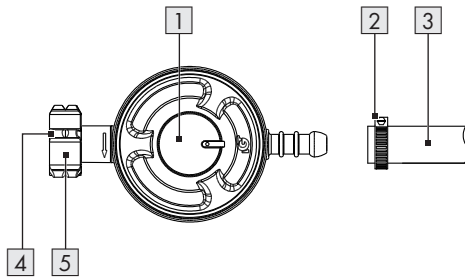
Introduction	Page	4
Parts list	Page	4
Technical data	Page	4
Safety notes	Page	4
Installation and operating conditions	Page	5
Initial use	Page	5
Unpacking the product	Page	5
Installation	Page	5
Use	Page	5
Replacing the gas cylinder	Page	5
Maintenance	Page	6
Disposal	Page	6
Service	Page	6

LOW PRESSURE REGULATOR (MODEL: IGT A310i)

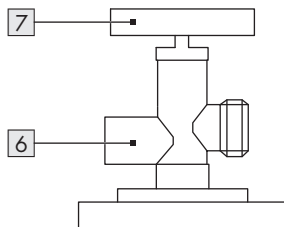
● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Parts list



- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1 Type plate | 4 Gasket |
| 2 Hose clamp | 5 Union nut |
| 3 Rubber tube | |



- | |
|---------------------------|
| 6 Valve |
| 7 Valve hand wheel |

● Technical data

BE	
Inlet pressure:	0.3 - 7.5 bar
Expansion pressure:	Butane 30 mbar (Specified on label)
Guaranteed output:	1.5 kg/h (specified on label)
Inlet connection:	G.2 from EN 16129
Outlet connection:	H.50 from EN 16129
Gas type:	Butane 30 mbar
Operating temperature:	-20 °C to +50 °C
Regulated pressures (per EN 437):	Pressure drop ΔP_2
Pressure regulator:	Complies with standard EN 16129
Gas type:	Specified on the appliance
Pressure and flow-rate characteristics:	

The low pressure regulator which attaches to a gas cylinder to supply the appliance via flexible hose uses gas.



Safety notes

Always observe these safety instructions to reduce the risk of fire and other personal injury or property damage. Carefully read these safety instructions before using the product and keep these instructions in a safe location for future reference.

- Position the product on a horizontal surface with the valve **6** upwards and with the product protected from rain. Do not fill or move the gas cylinder during operation.
- In the event of a gas leak: Close the valve **6** by the valve hand wheel **7**. Air the space well and do not use any appliance which could produce flames (electric switches, telephones, etc.).

- In the event of a fire: Follow the procedures recommended by regulations. To turn the valve hand wheel [7] if flames are present, cover yourself with a damp cloth to prevent burns.

● Installation and operating conditions

Carefully read the instructions before using this appliance. Otherwise fire, explosion, injuries or death may result.

- This product is a household regulator to supply gas appliances with a pressure and a capacity specified in the type plate [1].
- This product may be connected to a gas cylinder equipped with a proper cylinder connection (G.2). Ensure the inlet and outlet of the pressure regulator are compatible with the gas cylinder and the appliance being used.
- The gas cylinder must always be used in an upright position.
- Never look for gas leaks using a flame, always use soap suds.
- If difficulties or problems arise, shut off the gas supply and contact your retailer immediately.
- If a leak ignites before the valve [6] can be closed by the valve hand wheel [7], use a damp cloth to turn the valve hand wheel.
- Never use this product with caravan or recreational vehicle systems built to standard EN 1949.
- When using the product outdoors, it should be protected from direct ingress of dripping water or placed accordingly.

● Initial use

● Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see "Parts list").
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter "Warranty".

● Installation

1. Before connecting the gas cylinder:
 - Close all valves on the appliance.
 - Check if the connection line to the product is installed correctly.
2. Connect the rubber tube [3] to the hose nozzle. Tighten the hose clamp [2].
3. Secure all parts. Tighten the connections.

⚠ NOTICE! Risk of product damage! Do not overtighten to avoid damaging the rubber tube [3].

4. If the appliance does not produce a flame, remove the plug or the sealing cap from the valve [6].
5. Verify that the gasket [4] is installed and in good condition. Tighten the union nut [5] anticlockwise.
6. Tighten the union nut [5] moderately yet sufficiently to ensure it is tight. Perform a soap suds check for leakage.
7. Hold on to the product and turn the union nut [5]. Never turn the actual product.

● Use

- **Open gas supply:** Attach the product correctly to the valve [6]. Turn the valve hand wheel [7] in the direction shown on the valve hand wheel.
- **Close gas supply:** Use the reverse order to shut off the gas supply.

● Replacing the gas cylinder

1. Remove any source of ignition from the vicinity of the gas cylinder.
2. Close all valves on the appliance.
3. Close the valve on the gas cylinder.
4. Loosen the union nut [5] to disconnect the product.

● **Maintenance**

This product requires not maintenance under normal operating conditions. To ensure proper operation, we recommend replacing the product after 3 years of use.

Manufacturer:

Heater Hose and Gas Appliance Co., Ltd

Datang Industrial Park, SanShui, Foshan City,
Guangdong Province, China, 528143

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Service**

Ⓜ **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Ⓜ **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

Ⓜ **Service Northern Ireland**

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie

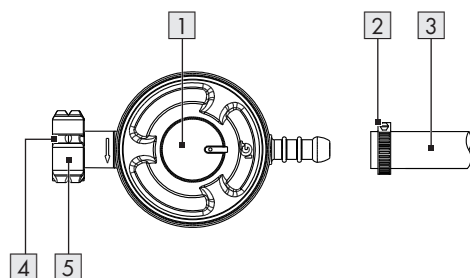
Introduction	Page	8
Description des pièces	Page	8
Données techniques	Page	8
Consignes de sécurité	Page	8
Installation et conditions de fonctionnement	Page	9
Première utilisation	Page	9
Déballer le produit	Page	9
Installation	Page	9
Utilisation	Page	10
Remplacez la cartouche de gaz	Page	10
Maintenance	Page	10
Mise au rebut	Page	10
Service après-vente	Page	10

DÉTENDEUR BASSE PRESSION (MODÈLE : IGT A310i)

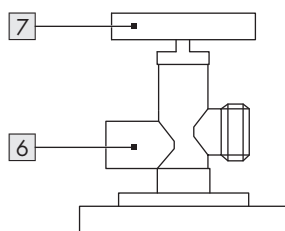
● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Description des pièces



- | | | | |
|---|---------------------|---|---------------|
| 1 | Plaque signalétique | 4 | Joint |
| 2 | Collier de serrage | 5 | Écrou-raccord |
| 3 | Tuyau caoutchouc | | |



- | | |
|---|---------|
| 6 | Valve |
| 7 | Robinet |

● Données techniques

BE	
Pression d'entrée :	0,3-7,5 bars
Pression d'expansion :	Butane 30 mbars (indication sur l'étiquette)
Sortie garantie :	1,5 kg/h
Raccordement d'entrée :	G.2 selon EN 16129
Raccordement de sortie :	H.50 selon EN 16129
Type de gaz :	Butane 30 mbars
Température de fonctionnement :	de -20 °C à +50 °C
Rapport de pression régulé (selon EN 437) :	Chute de tension ΔP_2
Détendeur :	Conforme à la norme EN 16129
Type de gaz :	Indiqué sur l'appareil
Profil de pression et de débit :	

Le détendeur basse pression est raccordé à une cartouche de gaz pour alimenter l'appareil via un tuyau flexible.



Consignes de sécurité

Observez en permanence les consignes de sécurité afin de réduire le risque d'incendie de blessures corporelles et de dommages matériels. Lisez ces consignes de sécurité avec attention avant d'utiliser le produit et conservez-les à un endroit sûr afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Placez le produit protégé contre la pluie avec la valve **6** pointant vers le haut sur une surface horizontale. Durant le fonctionnement vous ne devez ni déplacer la cartouche de gaz ni la remplir.

- En cas de fuite de gaz : Fermez la valve **6** en utilisant le robinet **7**. Veillez à une bonne ventilation du lieu d'emplacement et n'utilisez pas d'appareil susceptible de créer des étincelles (interrupteur électrique, téléphone etc.).
- En cas d'incendie : Observez la marche à suivre recommandée dans les dispositions pertinentes. Afin de tourner le robinet **7** en présence de flammes, couvrez-vous d'une serviette humide pour ne pas vous brûler.

● Installation et conditions de fonctionnement

Lisez avec attention les instructions avant d'utiliser ce produit. Sinon un incendie une explosion, des blessures ou la mort peuvent s'ensuivre.

- Ce produit est un appareil de régulation domestique destiné à alimenter des appareils à gaz en pression et en capacité, conformément aux indications données sur la plaque signalétique **1**.
- Ce produit peut être raccordé à une cartouche de gaz équipée d'un raccord adapté pour le type de cartouche (G.2). Assurez-vous que l'entrée et la sortie du détendeur soient compatibles avec la cartouche de gaz et l'appareil utilisé.
- La cartouche à gaz doit toujours être positionnée droite lorsqu'elle est utilisée.
- Ne recherchez jamais une fuite de gaz à l'aide d'une flamme, mais utilisez pour cela une solution savonneuse.
- Si des complications ou des problèmes surviennent, coupez l'alimentation en gaz et adressez-vous immédiatement à votre revendeur.
- Si une fuite de gaz s'enflamme avant la valve **6** il est possible de la fermer avec le robinet **7** en le recouvrant d'une serviette humide pendant que vous le tournez.
- N'utilisez jamais ce produit dans des caravanes ou dans des véhicules de loisirs habitables construits conformément à la norme EN 1949.

- En cas d'utilisation du produit en extérieur il doit être protégé contre la pénétration directe de gouttes d'eau ou mis en place de manière correspondante.

● Première utilisation

● Déballer le produit

1. Sortez le produit de l'emballage et retirez tous les matériaux d'emballage et films protecteurs.
2. Vérifiez si toutes les pièces sont disponibles et si l'étendue de la livraison est complète (voir « Description des pièces »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».

● Installation

1. Avant de raccorder la cartouche de gaz :
 - Fermez toutes les valves sur l'appareil.
 - Vérifiez si le câble de raccordement est correctement installé sur le produit.
2. Raccordez le tuyau caoutchouc **3** avec la buse de tuyau. Serrez correctement le collier de serrage **2**.
3. Fixez toutes les pièces. Serrez correctement les raccords.

⚠ ATTENTION ! Risque de dégâts matériels !

- Ne serrez pas trop fort sans quoi le tuyau caoutchouc **3** risque d'être endommagé.
4. Si l'appareil ne produit pas de flamme, retirez le bouchon ou la membrane d'étanchéité de la valve **6**.
 5. Vérifiez que le joint **4** est mis en place et qu'il est en bon état. Serrez bien l'écrou-raccord **5** en le tournant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre.
 6. Serrez l'écrou-raccord **5** de manière raisonnable, mais suffisamment fort. Vérifiez la présence de fuite à l'aide d'une solution savonneuse.

7. Tenez bien le produit et tournez l'écrou-raccord [5]. Ne tournez jamais le produit par vous-même.

● Utilisation

- Ouvrir la conduite de gaz :** Raccordez le produit correctement à la valve [6]. Tourner le robinet [7] dans la direction indiquée sur le robinet.
- Fermez l'alimentation en gaz :** Fermez l'alimentation en gaz dans le sens inverse.

● Remplacez la cartouche de gaz

1. Éliminez toutes les sources d'allumage de l'environnement de la cartouche de gaz.
2. Fermez toutes les valves sur l'appareil.
3. Fermez la valve de la cartouche de gaz.
4. Dévissez l'écrou-raccord [5] pour séparer le branchement du produit.

● Maintenance

Dans des conditions d'utilisation normale, ce produit ne nécessite pas de maintenance. Pour un fonctionnement conforme, nous recommandons de remplacer le produit au bout de 3 années d'utilisation.

Fabricant :

Heater Hose and Gas Appliance Co., Ltd

Datang Industrial Park, SanShui, Foshan City,
Guangdong Province, Chine, 528143

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

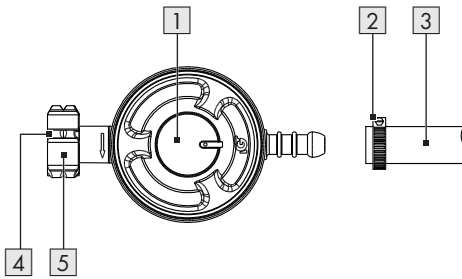
Inleiding	Pagina	12
Onderdelenbeschrijving	Pagina	12
Technische gegevens	Pagina	12
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	12
Installatie en bedrijfsomstandigheden	Pagina	13
Eerste gebruik	Pagina	13
Product uitpakken	Pagina	13
Installatie	Pagina	13
Toepassing	Pagina	14
Gascilinder vervangen	Pagina	14
Onderhoud	Pagina	14
Afvoer	Pagina	14
Service	Pagina	14

LAGEDRUKREGELAAR (MODEL: IGT A310i)

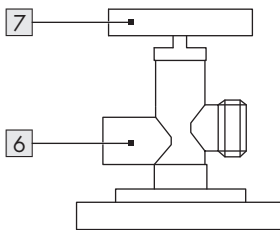
● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Onderdelenbeschrijving



- | | | | |
|---|----------------|---|----------|
| 1 | Typeplaatje | 4 | Pakking |
| 2 | Slangklem | 5 | Borgmoer |
| 3 | Rubberen slang | | |



- | | |
|---|--------------|
| 6 | Klep |
| 7 | Klephandwiel |

● Technische gegevens

BE	
Ingangsdruk:	0,3-7,5 bar
Expansiedruk:	Butaan 30 mbar (aangegeven op het etiket)
Gegarandeerde uitgang:	1,5 kg/h
Ingangsaansluiting:	G.2 volgens EN 16129
Uitgangsaansluiting:	H.50 volgens EN 16129
Gassoort:	Butaan 30 mbar
Gebruikstemperatuur:	-20 °C tot +50 °C
Gecontroleerde drukverhoudingen (conform EN 437):	Drukval Δ P2
Drukregelaar:	Komt overeen met norm EN 16129
Gastype:	Op het apparaat aangegeven
Druk- en debietprofiel:	aangegeven

De lagedrukregelaar wordt aangesloten op een gascilinder om het apparaat via een flexibele slang van gas te voorzien.



Veiligheidsaanwijzingen

Raadpleeg altijd de veiligheidsaanwijzingen om het risico van brand, persoonlijk letsel en schade aan voorwerpen te voorkomen. Lees deze veiligheidsaanwijzingen voor het gebruik van het product zorgvuldig door en bewaar ze op een veilige plaats voor latere raadpleging.

- Plaats het product beschermd tegen de regen met de klep **6** omhoog gericht op een horizontaal oppervlak. Tijdens het bedrijf mag u de gascilinder niet bewegen of bijvullen.

- In geval van een gaslek: Sluit de klep **6** met het klephandwiel **7**. Zorg voor een goede ventilatie van de opstelplek en gebruik geen apparaten die vonken kunnen veroorzaken (elektrische schakelaars, telefoons enzovoort).
- In geval van brand: Neem de procedures in acht die in de desbetreffende bepalingen worden aanbevolen. Om bij aanwezigheid van vlammen het klephandwiel **7** te draaien, moet u zich bedekken met een vochtige doek, zodat u geen brandwonden oploopt.

● Installatie en bedrijfsomstandigheden

Lees de aanwijzingen voor het gebruik van dit product zorgvuldig. Anders kan brand, een explosie, letsel of de dood het gevolg zijn.

- Dit product is een regelapparaat voor het huishouden, om gasapparaten te voorzien van druk en capaciteit conform de opgaven op het typeplaatje **1**.
- Dit product kan worden aangesloten op een gascilinder die is voorzien van een geschikte cilinder aansluiting (G.2). Controleer of de in- en uitgang van de drukregelaar compatibel is met de gascilinder en het gebruikte apparaat.
- De gascilinder moet bij gebruik altijd rechtop staan.
- Zoek nooit met een vlam naar een gaslek, maar gebruik daarvoor altijd zeepsop.
- Mochten complicaties of problemen optreden, schakel dan de gastoevoer uit en neem direct contact op met uw handelaar.
- Mocht voor de klep **6** een gaslek gaan branden, dan kunt u dit met het klephandwiel **7** sluiten door het klephandwiel tijdens het draaien met een vochtige doek af te dekken.
- Gebruik dit product nooit in caravans of in bewegende recreatieve voertuigen die conform de norm EN 1949 zijn gebouwd.
- Bij gebruik van het product buiten moet het worden beschermd tegen rechtstreeks binnendringen van druppelwater of dienovereenkomstig worden geplaatst.

● Eerste gebruik

● Product uitpakken

1. Haal het product uit zijn verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is (zie "Onderdelenbeschrijving").
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het product dan niet, maar ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk "Garantie".

● Installatie

1. Voor het aansluiten van de gascilinder:
 - Sluit alle kleppen op het apparaat.
 - Controleer of de aansluitleiding op de juiste wijze op het product is geïnstalleerd.
2. Verbind de rubberen slang **3** met het slangmondstuk. Draai de slangklem **2** goed vast.
3. Bevestig alle onderdelen. Draai de aansluitingen goed vast.

⚠️ OPGELET! Kans op materiële schade!

Draai niet te sterk vast, anders kan de rubberen slang **3** beschadigen.

4. Mocht het apparaat geen vlam maken, verwijder dan de stop of de afdichtkap van de klep **6**.
5. Controleer of de pakking **4** is geïnstalleerd en in goede staat is. Draai de wartelmoer **5** tegen de wijzers van de klok in vast.
6. Draai de wartelmoer **5** met de wijzers van de klok mee voorzichtig vast. Controleer met zeepsop of er lekken zijn.
7. Houd het product vast en draai de wartelmoer **5**. Draai nooit het product zelf.

● Toepassing

- Gastoevoer openen:** Sluit het product correct aan op de klep [6]. Draai het klephandwiel [7] in de op het klephandwiel aangegeven richting.
- Gastoevoer sluiten:** Schakel de gastoevoer in de omgekeerde volgorde uit.

● Gascilinder vervangen

1. Verwijder alle ontstekingsbronnen uit de omgeving van de gascilinder.
2. Sluit alle kleppen op het apparaat.
3. Sluit de klep van de gascilinder.
4. Draai de wartelmoer [5] los om de verbinding met het product te verbreken.

● Onderhoud

Onder normale bedrijfsomstandigheden is onderhoud van dit product niet nodig. Voor een deskundig gebruik raden we aan om het product na 3 gebruiksjaren te vervangen.

Fabrikant:

Heater Hose and Gas Appliance Co., Ltd

Datang Industrial Park, SanShui, Foshan City,
Guangdong Province, China, 528143

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10787

Version: 02/2024

IAN 446317_2307

